

## Varnostni list POROMAP RINZAFFO

Varnostni list z dne 1/8/2015, revizija 1

### ODDELEK 1: Identifikacija snovi/zmesi in družbe/podjetja

1.1 Identifikator izdelka  
Komerzialno ime:

POR  
OMA  
P  
RINZ  
AFFO

1.2 Pomembne identificirane uporabe snovi ali zmesi in odsvetovane uporabe  
Priporočena uporaba:  
Za uporabo pripravljena malta.

1.3 Podrobnosti o dobavitelju varnostnega lista  
Dobavitelj  
Mapei d.o.o. , Novo mesto, Kocevarjeva 2, 8000 Novo mesto  
Distribucijski center: Brezje pri Grosupljem 1c, SI-1290 Grosuplje, Slovenia

Pristojne osebe, odgovorne za varnostni list:  
sicurezza@mapei.it

1.4 Telefonska številka za nujne primere  
Mapei d.o.o. :Tel: + 386 (0)1 786 50 50  
Fax: +386 (0)1 786 50 55

Center za zastrupitve - Ime bolnišnice 1 - mesto - telefon (razpoložljive informacije)  
CORS ž Center za obveščanje Republike Slovenije ž Tel. 112

---

### ODDELEK 2: Ugotovitev nevarnosti

2.1 Razvrstitev snovi ali zmesi  
Kriteriji Predpisa ES 1272/2008 (Klasifikacija, pakiranje, označevanje):

- ⚠ Pozor, Skin Irrit. 2, Povzročča draženje kože.
- ⚠ Nevarno, Eye Dam. 1, Povzročča hude poškodbe oči.
- ⚠ Pozor, Skin Sens. 1, Lahko povzroči alergijski odziv kože.
- ⚠ Pozor, STOT SE 3, Lahko povzroči draženje dihalnih poti.

Nevarnosti fizikalno-kemijskih lastnosti za zdravje ljudi in za okolje:  
Ni drugih tveganj

2.2 Elementi etikete

Simboli:



## Varnostni list POROMAP RINZAFFO

Nevarno

Opozorila o nevarnosti:

- H315 Povzroča draženje kože.
- H318 Povzroča hude poškodbe oči.
- H317 Lahko povzroči alergijski odziv kože.
- H335 Lahko povzroči draženje dihalnih poti.

Previdnostni nasveti:

- P261 Izogibajte se vdihovanju prahu.
- P280 Nositi zaščitne rokavice/zaščitno obleko/zaščito za oči/zaščito za obraz.
- P302+P352 PRI STIKU S KOŽO: Umiti z veliko vode.
- P305+P351+P338 PRI STIKU Z OČMI: previdno izpirajte z vodo nekaj minut. Odstranite kontaktne leče, če jih imate in če to lahko storite brez težav. Nadaljujte z izpiranjem.
- P310 Takoj pokličite CENTER ZA ZASTRUPITVE.

Posebne oznake:

Nobena

Vsebuje

Portland cement, Cr(VI) < 2 ppm

Posebne določbe v skladu s Prilogo XVII uredbe REACH in poznejše spremembe:

Nobena

2.3 Druge nevarnosti

vPvB snovi: Nobena - PBT snovi: Nobena

Druga tveganja:

- Ni drugih tveganj
- Glej oddelek 11 dodatne informacije o kristalnem kremenu.

---

### ODDELEK 3: Sestava/podatki o sestavinah

3.1 Snovi

ni znano

3.2 Zmesi

Nevarne sestavine, skladno z Uredbo CLP in njeno razvrstitvijo:

- >= 75% free crystalline silica (R<sub>61</sub> >10 l)  
CAS: 14808-60-7, EC: 238-878-4  
Izdelek ni definiran kot nevaren v skladu s pravilnikom CE 1272/2008 (CLP).

- >= 20% - < 25% Portland cement, Cr(VI) < 2 ppm

CAS: 65997-15-1, EC: 266-043-4

- ⚠ 3.8/3 STOT SE 3 H335
- ⚠ 3.2/2 Skin Irrit. 2 H315
- ⚠ 3.3/1 Eye Dam. 1 H318
- ⚠ 3.4.2/1 Skin Sens. 1 H317

---

### ODDELEK 4: Ukrepi za prvo pomoč

4.1 Opis ukrepov za prvo pomoč

V primeru stika s kožo:

- V primeru stika s proizvodom in tudi v primeru suma morebitnega stika, dele telesa takoj umijte z veliko količino tekoče vode in milom.
- Umijte celotno telo (tuširanje ali kopel).
- Kontaminirana oblačila takoj slecite in jih na varen način odstranite.

## Varnostni list

### POROMAP RINZAFFO

V primeru stika z očmi:

V primeru stika z očmi dovolj dolgo in z odprtimi očesnimi vekami izpirajte z obilo vode, nato poiščite pomoč zdravnika oftalmologa.  
Poškodovano oko zaščitite.

V primeru zaužitja:

Temeljito očistite ustno votlino in nudite veliko vode za pitje. V primeru slabega počutja se takoj posvetujte z zdravnikom in mu pokažite ta varnostni list.

V primeru vdihavanja:

Če pride do zaužitja, takoj poiškati zdravniško pomoč in pokazati embalažo ali etiketo.

4.2 Najpomembnejši simptomi in učinki, akutni in zapozneli

Izdelek pri vdihavanju lahko povzroči vnetje dihalnih poti, v stiku s kožo povzroča močna vnetja z eritemi, krastami in edemi.

Izdelek v stiku s kožo povzroča hude očasne poškodbe, kot so motnost roženice in poškodbe šarenice.

Izdelek pri stiku s kožo lahko povzroči sensibilizacijo kože.

Ta pripravek vsebuje cement. Stik cementa s telesnimi tekočinami (kot npr. znoj, očesna tekočina) lahko povzroči draženje ali pekoč občutek (opekline).

4.3 Navedba kakršne koli takojšnje medicinske oskrbe in posebnega zdravljenja

V primeru nesreče ali slabega počutja takoj poiščite zdravniško pomoč (če je mogoče, pokažite navodila za uporabo ali varnostni list).

Oskrba:

(see paragraph 4.1)

---

## ODDELEK 5: Protipožarni ukrepi

5.1 Sredstva za gašenje

Ustrezna sredstva za gašenje:

Ogljikov dioksid (CO<sub>2</sub>).

Sredstva za gašenje, ki se jih iz varnostnih razlogov ne sme uporabljati:

None in particular.

5.2 Posebne nevarnosti v zvezi s snovjo ali zmesjo

Izdelek ne predstavlja požarne nevarnosti

5.3 Nasvet za gasilce

Uporabiti ustrezne dihalne naprave.

Ločeno zberite kontaminirano vodo, uporabljeno za gašenje požara. Ne je izpustiti v kanalizacijo.

Če je to varno izvedljivo, nepoškodovane vsebnike umaknite iz neposredno ogroženega območja.

---

## ODDELEK 6: Ukrepi ob nenamernih izpustih

6.1 Osebni varnostni ukrepi, zaščitna oprema in postopki v sili

Nosite osebno varovalno opremo.

V primeru izpostavljenosti hlapom/prahu/aerosolom nosite dihalne aparate.

Omogočite primerno zračenje.

Uporabite ustrezno zaščito dihal.

Glejte v točki 7 in 8 navedene zaščitne ukrepe.

6.2 Okoljevarstveni ukrepi

Preprečite vstop v tla/podtalnico. Preprečite razlitje v površinske vode ali v kanalizacijo.

Kontaminirano vodo za pranje shranite in odstranite.

V primeru puščanja plina ali razlitja v vodne tokove, tla ali kanalizacijo obvestite pristojne organe.

Za zbiranje primeren material: vpojni in organski materiali, pesek

6.3 Metode in materiali za zadrževanje in čiščenje

Hitro naberite snov in uporabljajte masko in zaščitna oblačila.

Shranite v posodo in jo pred odlaganjem dobro zatesnite.

Po pobiranju z vodo izperite območje in prizadete materiale.

## Varnostni list POROMAP RINZAFFO

- Izperite z obilo vode.  
6.4 Sklicevanje na druge oddelke  
Glejte tudi naslova 8 in 13

---

### ODDELEK 7: Ravnanje in skladiščenje

- 7.1 Varnostni ukrepi za varno ravnanje  
Preprečite stik s kožo in očmi. Preprečite izpostavljenost visokim koncentracijam prahu.  
Preprečite tvorjenje in odlaganje prahu. Avoid powder development and deposit  
Uporabite lokaliziran sistem prezračevanja.  
Kontaminirana oblačila se mora pred vstopom v jedilnico zamenjati.  
Med delom ne jejte in ne pijte.  
Glejte tudi naslov 8 o priporočeni varovalni opremi.  
Fine dust may form explosive mixture with air. Keep away from open flames, heat and sparks.  
Do not remove shrink film in hazardous locations (because of risk of static charging/discharge)
- 7.2 Pogoji za varno skladiščenje, vključno z nezdružljivostjo  
Posode vzdržujte vedno dobro zaprte.  
Inkompaktibilne snovi:  
Vzdržujte daleč od vode in vlažnih prostorov.  
Navodila za prostore:  
Primerno zračeni prostori.
- 7.3 Posebne končne uporabe  
Nobena posebna uporaba

---

### ODDELEK 8: Nadzor izpostavljenosti/osebna zaščita

- 8.1 Parametri nadzora  
free crystalline silica ( $R_n > 10 \mu m$ ) - CAS: 14808-60-7  
ACGIH - LTE(8h): 0.025 mg/m<sup>3</sup> - Opombe: A2 (R) - Pulm fibrosis, lung cancer  
Portland cement, Cr(VI) < 2 ppm - CAS: 65997-15-1  
ACGIH - LTE(8h): 1 mg/m<sup>3</sup> - Opombe: A4, (E,R) - Pulm func, resp symptoms, asthma  
Mejna vrednost izpostavljenosti po DNEL  
ni znano  
Mejna vrednost izpostavljenosti po PNEC  
ni znano
- 8.2 Nadzor izpostavljenosti  
Zaščita oči:  
Varnostna očala.  
Zaščita kože:  
Nosite oblačila, ki zagotavljajo popolno zaščito kože, npr. iz bombaža, gume, PVC-ja ali vitona.  
Zaščita rok:  
Uporabite zaščitne rokavice, ki zagotavljajo popolno zaščito, npr. iz PVC-ja, neoprena ali gume.  
Priporoča se uporaba neoprenskih rokavic (0,5 mm). Rokavice, ki naj se ne uporabljajo: na vodo neodporne rokavice.
- Zaščita dihalnih poti:  
Za normalno uporabo ni potrebna.  
Pri koncentracijah nad zgornjo dovoljeno mejo izpostavljenosti je potrebno nositi protipražno masko (P2)
- V primeru nezadostnega zračenja uporabite masko s filtrom tipa B (EN 14387).  
Osebna zaščitna oprema mora biti v skladu z ustreznimi CE standardi (kot npr. EN 374 za rokavice in EN 166 za očala), pravilno vzdrževana in shranjena. Pred nakupom se posvetujte z dobavitelji zaščitne opreme, preverite ustreznost opreme in upoštevajte podatke o uporabnikih (ergonomičnost opreme).
- Toplotna tveganja:  
Nobeden  
Nadzor izpostavljenosti okolja:  
Nobeden

## Varnostni list

### POROMAP RINZAFFO

---

#### ODDELEK 9: Fizikalne in kemijske lastnosti

##### 9.1 Podatki o osnovnih fizikalnih in kemijskih lastnostih

Izgled in barva:	prah
Barva: siva	
Vonj:	cement
Prag vonja:	ni znano
pH:	ni znano
pH(vodna disperzija,10%): 12,8	
Tališče/ledišče:	== °C
Točka začetka vretja in interval vretja:	ni znano
Vnetljivost trdo stanje/plin:	ni znano
Zgornja/spodnja meja vnetljivosti ali eksplozivnosti:	ni znano
Gostota hlapov:	ni znano
Vnetljiva točka:	== °C
Hitrost izparevanja:	ni znano
Pritisk pare:	ni znano
Relativna gostota:	1,8 - 1,9 g/cm <sup>3</sup> (23°C)
Navidezna gostota: 1.1 g/cm <sup>3</sup>	
Gostota hlapov:	ni znano
Topnost v vodi:	delno topno
Topnost v olju:	netopen
Porazdelitveni koeficient (n-oktanol/voda):	ni znano
Temperatura samovžiga:	== °C
Eksplozivne lastnosti:	==
Temperatura razpadanja:	ni znano
Viskoznost:	ni znano
Eksplozivne lastnosti:	==
Oksidativne lastnosti:	ni znano
9.2 Drugi podatki	
Sposobnost mešanja:	ni znano
Topnost v maščobi:	ni znano
Prevodnost:	ni znano
Relevantne značilnosti skupin snovi	ni znano

---

#### ODDELEK 10: Obstojnost in reaktivnost

- 10.1 Reaktivnost
  - Stabilna v normalnih pogojih
- 10.2 Kemijska stabilnost
  - Stabilna v normalnih pogojih
- 10.3 Možnost poteka nevarnih reakcij
  - Nobeden
- 10.4 Pogoji, ki se jim je treba izogniti
  - V normalnih pogojih je stabilno.
- 10.5 Nezdružljivi materiali
  - Nobena posebno.
- 10.6 Nevarni produkti razgradnje
  - Nobena.

---

#### ODDELEK 11: Toksikološki podatki

## Varnostni list POROMAP RINZAFFO

### 11.1 Podatki o toksikoloških učinkih

Način(i) vnosa:

Zaužitje: da

V nadaljevanju so prikazane toksikološke informacije glede na snov:  
Toksikološke informacije, povezane z izdelkom:

Ne obstajajo toksikološki podatki o samem preparatu. Upoštevajte koncentracijo posameznih snovi za ocenjevanje toksikoloških učinkov pri izpostavi preparatu.

Toksikološki podatki zmesi:

ni znano

Toksikološki podatki glavnih sestavin, ki so prisotne v zmesi:

ni znano

Jedko / dražilne lastnosti:

Koža:

Ob stiku lahko izdelek povzroči draženje. The product can cause irritation by contact.

Oči:

Ob stiku lahko izdelek povzroči poškodbe oči.

Preobčutljivost:

Pogosta in dolgotrajna izpostavljenost kože cementni pasti lahko povzroči dermatitis.

Kancerogeni učinki:

IARC (Mednarodna agencija za raziskave raka), meni, da lahko vdihavanje kristalnega silicijevega kremena na delovnem mestu povzroči pljučnega raka.

However, it also points out that the cancer effect depends on the silica characteristics and on the biological-physical condition of the environment.

There is a large amount of information in support of the fact that increased risk of cancer is limited to persons suffering from silicosis.

Po dosedanjih ugotovitvah je učinkovita zaščita delavcev pred silikozo, spoštovanje mejnih vrednosti izpostavljenosti.||||

Mutageni učinki:

Ni poznanih učinkov.

Teratogeni učinki:

Ni poznanih učinkov.

Dodatne informacije:

Pri nekaterih osebah se alergični dermatitis ne pokaže takoj in se pojavi šele po večih dneh ali tednih po pogostih ali daljših stikih.

Zaradi tega, čeprav so smole le lažje dražilne, se je treba skrbno izogibati stiku s kožo. Pri že razviti sensibilizaciji tudi izpostavljenost v manjših količinah lahko povzročajo lokalni edem ali eritem.

## Varnostni list

### POROMAP RINZAFFO

For this reason, the contact with the skin should be avoided. Once sensitization has occurred, exposures to small amounts of material may cause erythema and edema locally.

Če ni drugače navedeno, se spodaj navedeni podatki iz zahtev Uredbe 453/2010/ES ne upoštevajo.:

- a) akutna strupenost
- b) jedkost za kožo/draženje kože
- c) resne okvare oči/draženje
- d) preobčutljivost pri vdihavanju in preobčutljivost kože
- e) mutagenost za zarodne celice
- f) rakotvornost
- g) strupenost za razmnoževanje
- h) STOT - enkratna izpostavljenost
- i) STOT - ponavljajoča se izpostavljenost
- j) nevarnost pri vdihavanju

---

#### ODDELEK 12: Ekološki podatki

##### 12.1 Strupenost

Uporabljajte v skladu z dobrimi delovnimi navadami, izogibajte se odlaganju izdelka v okolju.  
Not available data on the mixture

ni znano

##### 12.2 Obstočnost in razgradljivost

ni znano

##### 12.3 Zmožnost kopičenja v organizmih

ni znano

##### 12.4 Mobilnost v tleh

ni znano

##### 12.5 Rezultati ocene PBT in vPvB

vPvB snovi: Nobena - PBT snovi: Nobena

##### 12.6 Drugi škodljivi učinki

Not available data on the mixture

---

#### ODDELEK 13: Odstranjevanje

##### 13.1 Metode ravnanja z odpadki

Če je mogoče, predelajte. Ravajte se po lokalnih in državnih normah.

Kjer je mogoče, se ravajte po naslednjih normativih: 91/156/EGS, 91/689/EGS, 94/62/ES in kasnejših dodatkov.

Odstranjevanje strjenega izdelka (EC oznaka odpadka): 17 01 01

Predlagana evropska koda odpadkov temelji le na sestavi proizvoda. || Glede na določen proces ali način uporabe so lahko potrebne druge oznake odpadkov. ||

---

#### ODDELEK 14: Podatki o prevozu

##### 14.1 Številka ZN

ADR - Identifikacijska številka nevarnosti: ==

##### 14.2 Pravilno odpremno ime ZN

ni znano

##### 14.3 Razredi nevarnosti prevoza

ADR-Razred: ni nevarno blago

## Varnostni list POROMAP RINZAFFO

IATA-razred:	ni nevarno blago
IMDG-razred:	ni nevarno blago
ni znano	
14.4 Skupina pakiranja	
ni znano	
14.5 Nevarnosti za okolje	
Onesnaževalec morja:	ne
ni znano	
14.6 Posebni previdnostni ukrepi za uporabnika	
ni znano	
14.7 Prevoz v razsutem stanju v skladu s Prilogo II k MARPOL 73/78 in Kodeksom IBC	
ni znano	
ne	

### ODDELEK 15: Zakonsko predpisani podatki

- 15.1 Predpisi/zakonodaja o zdravju, varnosti in okolju, specifični za snov ali zmes  
Dir. 98/24/ES (Varovanje delavcev pred tveganji zaradi izpostavljenosti kemičnim snovem pri delu)  
Dir. 2000/39/ES (mejne vrednosti za poklicno izpostavljenost)  
Uredba (ES) št. 1907/2006 (REACH)  
Uredba (ES) št. 1272/2008 (CLP)  
Uredba (ES) št. 790/2009 (1. ATP CLP) in (EU) št. 758/2013  
Uredba (EU) 2015/830  
Uredba (EU) št. 286/2011 (2. ATP CLP)  
Uredba (EU) št. 618/2012 (3. ATP CLP)  
Uredba (EU) št. 487/2013 (4. ATP CLP)  
Uredba (EU) št. 944/2013 (5. ATP CLP)

Omejitve, povezane z izdelkom ali vsebovanimi snovmi, v skladu s Prilogo XVII Uredbe (ES) 1907/2006 (REACH) in poznejše spremembe:

Obmedzenia vo vzťahu s výrobkom:

Ni omejitev.

Obmedzenia vo vzťahu s obsahnutými látkami:

Ni omejitev.

REACH Regulation (1907/2006) ž All. XVII

The product contains Cr (VI) under the limitse established by annex. XVII pt.47. Respect the duration according to the information described on the packaging

Zakonska uredba žt. 81 z dne 9. aprila 2008, naslov IX "Nevarne snovi ž 1. poglavje ž Zaščita pred kemičnimi snovmi"

Directive 2000/39/CE and s.m.i. (Professional threshold limit)

Zakonska uredba žt. 152 z dne 3. aprila 2006 ter sledeče spremembe in dopolnitve (Okoljski predpisi)

Directive 105/2003/CE (Seveso III): N.A.

ADR Agreement ž IMDG Code ž IATA Regulation

VOC (2004/42/EC) : N.A. g/l

#### Social Dialogue on Respirable Crystalline Silica

On April 26, 2006 was signed a multi-sector social dialogue, based on a "Guide to Good Practices", on workers health protection who are in contact with products containing crystalline silica.

The text of the agreement published in G.U. European Union (2006 / C 279/02) and the "Guide to Good Practices", with attachments, are available on [www.nepsi.eu](http://www.nepsi.eu) website, they offer guidelines and useful information for handling products containing respirable crystalline silica.



## Varnostni list POROMAP RINZAFFO

Določila direktiv 82/501/ES(Seveso), 96/82/ES(Seveso II):  
ni znano  
15.2 Ocena kemijske varnosti  
Ne

### ODDELEK 16: Drugi podatki

Besedilo stavkov, navedenih v paragrafu 3:

- H335 Lahko povzroči draženje dihalnih poti.
- H315 Povzroča draženje kože.
- H318 Povzroča hude poškodbe oči.
- H317 Lahko povzroči alergijski odziv kože.

Ta dokument je pripravila pristojna oseba, ki je ustrezno usposobljena

Glavni bibliografski viri:

- ECDIN - Environmental Chemicals Data and Information Network - Joint Research Centre, Commission of the European Communities
- SAX's DANGEROUS PROPERTIES OF INDUSTRIAL MATERIALS - Eight Edition - Van Nostrand Reinold
- CCNL - All. 1

Insert further consulted bibliography

Predstavljene informacije se nanašajo na naše znanje v zgoraj navedenem datumu. Nanašajo se zgolj na omenjeni izdelek in ne predstavljajo garancije za posebno kakovost.

Uporabnik je dolžan preveriti pravilnost in popolnost teh informacij glede na svojo specifično uporabo.

Ta list razveljavlja in nadomešča vsako predhodno izdajo

ADR:	Evropski sporazum o mednarodnem prevozu nevarnih snovi v cestnem prometu.
CAS:	Chemical Abstracts Service (oddelek Ameriškega kemijskega društva).
CLP:	Razvrščanje, etiketiranje, pakiranje.
DNEL:	Izpeljane vrednosti brez učinka.
EINECS:	Evropski seznam obstoječih snovi.
GefStoffVO:	Odlok o nevarnih snoveh, Nemčija.
GHS:	Globalno poenoten sistem razvrščanja in označevanja nevarnih kemikalij.
IATA:	Mednarodno združenje za zračni transport.
IATA-DGR:	Predpis za prevoz nevarnih snovi v zračnem prometu "Mednarodnega združenja za zračni transport" (IATA).
ICAO:	Mednarodna organizacija civilnega letalstva.
ICAO-TI:	Tehnična navodila "Mednarodne organizacije civilnega letalstva".
IMDG:	Mednarodni kodeks za prevoz nevarnega blaga po morju
INCI:	Mednarodna nomenklatura kozmetičnih sestavin.
KSt:	Koeficient eksplozivnosti.
LC50:	Letalna koncentracija za 50 odstotkov testne populacije.
LD50:	Letalna doza za 50 odstotkov testne populacije.
LTE:	Dolgotrajna izpostavljenost
PNEC:	Predvidena koncentracija brez učinka.
RID:	Pravilnik o mednarodnem prevozu nevarnega blaga po železnici.
STE:	Kratkotrajna izpostavljenost.
STEL:	Meja za kratkotrajno izpostavljenost.
STOT:	Specifično strupeno za ciljne organe.
TLV:	Mejna vrednost izpostavljenosti.
TWATLV:	Mejna vrednost izpostavljenosti v časovnem obdobju po 8 ur dnevno (ACGIH standard).
OEL:	Snov z mejno vrednostjo za izpostavljenost na delovnem mestu na ravni Unije.
VLE:	Threshold Limiting Value.
WGK:	Nemški razred nevarnosti za vodo.

## Varnostni list POROMAP RINZAFFO

TSCA: United States Toxic Substances Control Act Inventory  
DSL: DSL - Canadian Domestic Substances List